പിതാവായ റൈനിൽ നിന്ന് മാതാവായ ഗംഗയിലേക്ക്

ഡോ. ബ്രദർ ടൈറ്റസ് കെ.

പിതാവായ റൈനിൽ നിന്ന്
മാതാവായ ഗംഗയിലേക്ക്

വിശുദ്ധ ഫ്രാൻസ്സിസ് അസ്സീസ്സിയുടെ മിഷനറി സന്യാസ സഹോദരസഭയും സ്ഥാപകപിതാവായ ബ്രദർ പൗളൂസിന്റെ സിദ്ധിയും പ്രവർത്തനങ്ങളും.

ഒരു മിഷൻ - ചരിത്രാന്വേഷണം

Bro. Dr. ടൈറ്റസ് കാര്യപുരയിടം CMSF (1991)

വിവർത്തനം

പ്രൊഫ. P. C. ചാക്കോ

Franciscan Missionary Brothers Publication
Jayamatha Institute
Nalanchira, Trivandrum - 15
STP - CMSF 2017

ഗ്രന്ഥകർത്താവ്: റവ. ഡോ. ബ്രദർ ടൈറ്റസ് കാര്യപുരയിടം CMSF
മലയാള വിവർത്തനം : പ്രൊഫ. P. C. ചാക്കോ

പിതാവായ റൈനിൽ നിന്ന് മാതാവായ ഗംഗയിലേക്ക്

Published by Bro. Alosius Vaniyapurackal CMSF
St. Thomas Province
Kerala, Trivandrum - 15
STP - CMSF 2017

Edited by : Bro. Joseph Chettukulam
&
Bro. Salu A.C.
Jayamatha Ashram
Nalanchira, Trivandrum - 15

DTP, Designing & Printing :
Jayamatha Institute Press
Nalanchira, Trivandrum - 15
Ph:0471-2531607, Mob : 8330831607
Email: www.jayamathaoffsetpress@gmail.com

[For Private use
&
Not for sale]

സമർപ്പണം

ഫ്രാൻസിസ്കൻ മിഷനറി ബ്രദേഴ്സിന്റെ സ്ഥാപകപിതാവ് ബ്രദർ പൗളൂസ് മോറിറ്റ്സ് വളർത്തിയ CMSF സന്യാസ സഹോദര സമൂഹത്തേയും അതുപോലെ ഭാരതജനതയെയും സഭയെയും രാഷ്ട്രത്തെയും ശുശ്രൂഷിച്ച CMSF സ്ഥാപകനും പൂർവ്വപിതാക്കന്മാരും കൊളുത്തിയ നന്മയുടെയും വിശുദ്ധിയുടെയും ജ്ഞാനത്തിന്റെയും സ്നേഹത്തിന്റെയും സിദ്ധിയുടെയും ജ്വാല വിവിധ പ്രതിസന്ധികളെ തരണം ചെയ്ത് അവരുടെ സഹനജീവിതത്തിലൂടെ അനേകർക്ക് ജീവിതം അർത്ഥപൂർണ്ണമാക്കിയ സ്ഥാപകപിതാവ് ബ്രദർ പൗളൂസ് മോറിറ്റസിന്റെ 75-ാം ചരമവാർഷിക സ്മരണയ്ക്ക് മുമ്പിൽ CMSF സഹോദരങ്ങൾ പ്രണാമം അർപ്പിയ്ക്കുന്നു.

STP - CMSF
19-11-2017

ആമുഖം

വിശുദ്ധ ഫ്രാൻസീസ് അസ്സീസിയുടെ മിഷനറി സന്യാസസഹോദരസഭയും സ്ഥാപകപിതാവായ ബ്രദർ പൗളൂസിന്റെ സിദ്ധിയും പ്രവർത്തനങ്ങളും

ഒരു മിഷൻ - ചരിത്രാന്വേഷണ ഗവേഷണം നടത്തിയ ബ്രദർ റൈറ്റസ് കാര്യപുരയിടം CMSF 1991-ൽ എഴുതിയ പിതാവായ റൈൻ നദിയിൽ നിന്ന് ഒഴുകി കടന്നുപോകുന്ന ജർമ്മനിയിലെ കോയിനിസ്ബർഗ്ഗ് എന്ന സ്ഥലത്ത് ജനിച്ച് ഒരു മിഷനറിയായി ഇന്ത്യയിലെ പുണ്യനദിയായ ഗംഗ ഒഴുകുന്ന പ്രദേശങ്ങളിലും ഭാരതമൊട്ടാകെയും യേശുവിന്റെ സ്നേഹസന്ദേശം 1901 മുതൽ 1942 വരെ ഇന്ത്യയിൽ ജീവിച്ച് ഇന്ത്യയിലെ ദരിദ്ര ജനങ്ങളെ വിദ്യാഭ്യാസത്തിലൂടെ പ്രബുദ്ധരാക്കി ദാരിദ്ര്യത്തിൽ നിന്ന് അനേകരെ സമൃദ്ധിയിലേക്കും ആരോഗ്യത്തിലേക്കും ഈശ്വരാനുഭവത്തിലേക്കും മാനുഷിക-സാമൂഹിക നന്മയിലേക്കും വഴി നയിച്ച വലിയൊരു മിഷനറി വ്യക്തിത്വത്തിന്റെ ഉടമയാണ് ബ്രദർ പൗളൂസ് മോറിറ്റ്സ്. ഭാരതത്തിലുടനീളം ധാരാളം മിഷൻ പ്രവർത്തനങ്ങളും സ്കൂളുകളും അനാഥാലയങ്ങളും ആരോഗ്യകേന്ദ്രങ്ങളും തൊഴിൽ പരിശീലനകേന്ദ്രങ്ങളും ദേവാലയങ്ങളും അദ്ദേഹം വഴിയായി സ്ഥാപിയ്ക്കപ്പെട്ടു. 1942-ൽ അദ്ദേഹം മുംബൈയിലെ CMSF ഫ്രാൻസിസ്കൻ ആശ്രമത്തിൽ വച്ച് ഭാരതമണ്ണിനോടും ലോകത്തോടും യാത്ര പറഞ്ഞു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ തീക്ഷ്ണമായ പ്രാർത്ഥനയുടെയും ത്യാഗത്തിന്റെയും ധ്യാനാത്മകജീവിതത്തിന്റെയും പ്രവർത്തനത്തിന്റെയും ഫലം ഇന്നും ഭാരതജനതയും ഭാരതസഭയും അനുഭവിച്ചറിഞ്ഞ് ജീവിയ്ക്കുന്നു.

ബ്രദർ പൗളൂസിന്റെ ജീവിതമാതൃകയും മാദ്ധ്യസ്ഥവും CMSF സഹോദരങ്ങൾക്ക് മാർഗ്ഗദീപമാകട്ടെ

Bro. Dominic Polaprayil CMSF
General Councillor

ആശംസ

സ്നേഹമുള്ള സഹോദരങ്ങളേ,

1869-ൽ ജർമ്മനിയിലെ കോയിനിസ്ബർഗ്ഗിൽ ജനിച്ച് 1901-1942 വരെ ഭാരതജനതയ്ക്കും വിശിഷ്യ, ദരിദ്ര ലക്ഷങ്ങൾക്കും വേണ്ടി ജീവിതം സമർപ്പിച്ച് അനേകരെ ദൈവസ്നേഹത്തിലേയ്ക്കും ഈശ്വരാനുഭവത്തിലേയ്ക്കും നയിക്കുകയും പാർപ്പിടങ്ങളും ജീവിതമാർഗ്ഗങ്ങളും ആരോഗ്യപരിരക്ഷയും വിദ്യാഭ്യാസ സൗകര്യങ്ങളും, തൊഴിൽപരിശീലനകേന്ദ്രങ്ങളും ഉണ്ടാക്കി ഇന്ത്യയുടെ വിവിധ ഭാഗങ്ങളിൽ ജനലക്ഷങ്ങൾക്ക് ജീവന്റെയും ജീവിതത്തിന്റെയും മഹത്വവും ലാളിത്യജീവിതത്തിലൂടെ ജനലക്ഷങ്ങളെ പ്രത്യേകിച്ച് ദരിദ്രരേയും പാർശ്വവത്ക്കരിക്കപ്പെട്ടവരെയും സമുദ്ധരിയ്ക്കാൻ വേണ്ടി ബ്രദർ പൗളൂസും സഹപ്രവർത്തകരും രണ്ടു ലോകമഹായുദ്ധങ്ങളേയും തടവറ ജീവിതത്തെയും അതിജീവിച്ച് ജീവൻ നിലനിർത്തി അനേകർക്ക് ജീവനും ജീവിതവും നല്കി പരിപാലിച്ച് വളർത്തിയ ഭാരതത്തേയും ഭാരതജനതകളേയും സ്നേഹിച്ചുവളർത്തി. തുടർന്നും ഭാരതത്തിനും ജനതയ്ക്കും വിശിഷ്യ, ഭാരതസഭയ്ക്ക് തുടർന്നും നന്മ ചെയ്യുവാൻ ഫ്രാൻസിസ്കൻ സന്യാസ സഹോദര സഭയ്ക്ക് 1901-ൽ ജന്മവും രൂപവും നല്കുകയും, വളർത്തുകയും ചെയ്ത പുണ്യതാതന്റെ 75-ാം സ്മരണയ്ക്ക് മുമ്പിൽ ആദരാഞ്ജലികൾ അർപ്പിയ്ക്കുന്നതിനോടൊപ്പം "Father Rhine to Mother Ganges" എന്ന പുസ്തകം മലയാളത്തിലേയ്ക്ക് വിവർത്തനം ചെയ്തതിൽ കേരള സെന്റ് തോമസ് പ്രോവിൻസിലെ എല്ലാ അംഗങ്ങളേയും, അതിനായി പ്രവർത്തിച്ച ഓരോരുത്തരേയും അഭിനന്ദിക്കുകയും CMSF സഭയേയും പ്രവർത്തനങ്ങളേയും നാളിതുവരെ സഹായിച്ച എല്ലാ രാഷ്ട്ര നേതാക്കന്മാരെയും ആത്മീയ പിതാക്കളേയും എല്ലാ ഉപകാരികളെയും നന്ദിയോടെ ഈ അവസരത്തിൽ സ്മരിക്കുന്നു. ഈ പുസ്തകം തുടർന്നും അനേകർക്ക് നന്മ ചെയ്യുന്നതിനുള്ള അവസരം ബ്രദർ പൗളൂസിന്റെ മാദ്ധ്യസ്ഥത്തിലൂടെ CMSF സഹോദരങ്ങൾക്ക് ഉണ്ടാകട്ടെ. എല്ലാവർക്കും എല്ലാ വിജയങ്ങളും നന്മയും ആശംസിച്ചുകൊണ്ട്

Bro. Jose Valliara CMSF
Superior General
Franciscan Brothers, Mumbai
19-11-2017

അവതാരിക

സ്ഥാപകപിതാവായ ബ്രദർ പൗളൂസിന്റെ ജീവിതത്തെയും പ്രവർത്തനത്തെയും പറ്റി **ബ്രദർ റൈറ്റസ് കാര്യപുരയിടം** എഴുതിയ **റൈൻ പിതാവിൽ നിന്ന് ഗംഗാ മാതാവിലേയ്ക്ക്** എന്ന ഇംഗ്ലീഷ് പുസ്തകം അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഡോക്ടറേറ്റ് ഗവേഷക പുസ്തകം, സ്ഥാപകപിതാവ് **ബ്രദർ പൗളൂസിന്റെ 75–ാം** ചരമവാർഷികത്തോടനുബന്ധിച്ച് പ്രൊഫ. പി.സി. ചാക്കോയുടെ സഹായത്താൽ ഒരു സ്മരണികയായി മലയാളത്തിലേയ്ക്ക് വിവർത്തനം ചെയ്തു. ഇതിനു സഹായിച്ച ഫ്രാൻസിസ്കൻ ബ്രദേഴ്സിന്റെ സെന്റ് തോമസ് പ്രോവിൻസിന്റെ അംഗങ്ങൾക്കും നാലാഞ്ചിറ ജയമാത പ്രസ്സ് മാനേജർക്കും സ്റ്റാഫ് അംഗങ്ങൾക്കും പ്രത്യേകം നന്ദി. കേരളത്തിലെ വരും തലമുറയിലെ യുവ ഫ്രാൻസിസ്കൻ സന്യാസ സഹോദര സമൂഹത്തിന് ഭാവിയിൽ ഒരു വലിയ പ്രോത്സാഹനവും പ്രചോദനവും ആയിരിക്കും ഈ പുസ്തകമെന്ന് പ്രത്യാശിക്കുന്നു. ഇതിലേക്ക് ഒരു ആശംസ നല്കി പ്രോത്സാഹിപ്പിച്ച പെരിയ ബഹുമാനപ്പെട്ട **CMSF സുപ്പീര്യർ ജനറൽ വെരി. റവ. ബ്രദർ ജോസ് വല്യാറ**യോടും ആമുഖം എഴുതിയ **Bro. Dominic Polapra**യോടും CMSF St. Thomas Province-ലെ അംഗങ്ങളുടെ നന്ദി അർപ്പിയ്ക്കുന്നു. നാളിതുവരെ CMSF സഭയെ വളർത്തുന്നതിന് സഹായിച്ച എല്ലാ അഭിവന്ദ്യ പിതാക്കന്മാരേയും, വൈദികരെയും, സന്യസ്തരേയും, വിശ്വാസികളേയും വിശിഷ്യ CMSF മുൻ സുപ്പീര്യർ ജനറൽമാരേയും പ്രൊവിഷ്യൽസിനേയും എല്ലാ ബ്രദേഴ്സിനെയും നന്ദിയോടെ ഓർക്കുന്നു. വിശുദ്ധ ഫ്രാൻസിസ് അസ്സീസി, വി. പൗലോസ് ഇവരെ പിൻചെന്ന് നന്മയിലും വിശുദ്ധിയിലും ജീവിച്ച് കടന്നുപോയ എല്ലാ ബ്രദേഴ്സിനെയും പ്രത്യേകിച്ച് ഈ മലയാള പുസ്തകത്തിന്റെ ആദ്യ ഇംഗ്ലീഷ് പുസ്തകം രചിച്ച് മൺമറഞ്ഞ **ബ്രദർ ടൈറ്റസ് കാര്യപുരയിട**ത്തിന്റെ ആത്മാവിന് നിത്യശാന്തി നേർന്നുകൊണ്ടും എഴുപത്തഞ്ച് വർഷങ്ങൾകൊണ്ട് സ്വർഗ്ഗത്തിൽ ത്രിത്വൈക ദൈവത്തോടും വിശുദ്ധരോടും ഒപ്പമായിരുന്നുകൊണ്ട് ലോകത്തിന് നന്മയും വിശുദ്ധിയും എല്ലാ ദൈവീകാനുഗ്രഹങ്ങളും നല്കിക്കൊണ്ടിരിയ്ക്കുന്ന സ്ഥാപകപിതാവ് ബ്രദർ പൗളൂസിനെ CMSF മക്കൾ ഒത്തിരി നന്ദിയോടെ ഓർക്കുകയും മാദ്ധ്യസ്ഥം യാചിക്കുകയും ചെയ്തുകൊണ്ട് ധന്യനായ ബ്രദർ പൗളൂസ് മോറിറ്റ്സിന്റെ സ്മരണയ്ക്ക് മുമ്പിൽ മക്കളായ CMSF സന്യാസ സഹോദര സമൂഹം ശിരസ്സു നമിച്ചുകൊണ്ട് ഈ പുസ്തകം സമർപ്പിയ്ക്കുന്നു.

ബ്രദർ അലോഷ്യസ് വാണിയപ്പുരയ്ക്കൽ CMSF

ഉള്ളടക്കം

ക്രമ നമ്പർ	അദ്ധ്യായം	പേജ് നമ്പർ
ഭാഗം : I		
1.	*ബോംബെ-പൂനാ മിഷനും ഈശോ സഭക്കാരും*	*1*
2.	*ഇന്ത്യയുടെ മാനസാന്തരത്തിനായി*	*30*
3.	*അനന്ത തമസ്സിൽ പ്രത്യാശയുടെ ഒരു തീനാളം*	*75*
ഭാഗം : II		
1.	*നിമാർ മിഷനും പാടർ ബോണിൽ നിന്നുള്ള ഫ്രാൻസിസ്ക്കൻ ബ്രദേഴ്സും*	*111*
2.	*പ്രേഷിത പ്രവർത്തനം ഇന്ത്യയുടെ മറ്റു ഭാഗങ്ങളിലേയ്ക്ക് വ്യാപിപ്പിയ്ക്കുന്നു*	*142*
3.	*ആദ്യത്തെ വലിയ തടസ്സം ഒന്നാം ലോക മഹായുദ്ധം CMSFനെ എങ്ങനെ ബാധിച്ചു എന്ന്*	*181*
4.	*തടവിലാക്കപ്പെട്ട ബ്രദേഴ്സിനെ നാടുകടത്തുന്നു;*	*204*
5.	*പുതിയ മിഷൻ കേന്ദ്രങ്ങൾ, പുതിയ അംഗങ്ങൾ*	*225*
5.	*പ്രോപഗണ്ട സ്പോൺസർ ചെയ്ത ആദ്യത്തെ ജനറൽ ചാപ്റ്റർ;*	*242*
ഭാഗം : III		
1.	*ബ്ര. പൗളൂസ് മോറിറ്റ്സിന്റെ യഹൂദ പശ്ചാത്തലവും അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആദ്യകാല ജീവിതവും*	*258*
2.	*മിഷനറി ബ്രദേഴ്സ് ഓഫ് സെന്റ് ഫ്രാൻസിസ് അസ്സീസി*	*283*
3.	***Bibliography***	*319*